

Modificări ale Codului de Procedură Civilă

Prin OUG 1/2016 s-a modificat Codul de procedură civilă (CPC), respectiv Legea nr. 134 / 2010 privind CPC. Principalele modificări privesc procedura de executare silită.

“Curtea Constituțională a constatat, recent, că declanșarea executării silite fără un control judecătoresc prealabil încalcă exigențele dreptului la un proces echitabil, prin lipsa garanțiilor de imparțialitate și independență specifice numai instanțelor judecătorești. Totodată, Curtea Constituțională a reținut că încuviințarea executării silite nu poate fi delegată executorului judecătoresc, acesta nefăcând parte din autoritatea judecătorească.”

“S-a revenit la vechea formulă prin care erau declanșate executările judecătorești prin decizia instanței”, a precizat purtătorul de cuvânt al Guvernului, Dan Suci.

În acest sens, potrivit noilor modificări, executorul judecătoresc, de îndată ce primește cererea de executare, prin încheiere, dispune înregistrarea cererii și deschiderea dosarului de executare sau, după caz, refuză motivat deschiderea procedurii de executare.

În termen de maximum 3 zile de la înregistrarea cererii, executorul judecătoresc solicită încuviințarea executării de către instanța de executare, căreia îi înaintează documentele prevăzute de lege.

Încuviințarea executării silite permite creditorului să ceară executorului judecătoresc care a solicitat încuviințarea să recurgă, simultan sau succesiv, la toate modalitățile de executare prevăzute de lege în vederea realizării drepturilor sale, inclusiv a cheltuielilor de executare. Încuviințarea executării produce efecte pe întreg teritoriul României. De asemenea, încuviințarea executării silite se extinde și asupra titlurilor executorii care se vor emite de executorul judecătoresc în cadrul procedurii de executare silită încuviințate.

În cazul în care există pericol evident de sustragere a bunurilor de la urmărire, la solicitarea creditorului făcută în cuprinsul cererii de executare, instanța, prin încheierea de încuviințare a executării, va dispune sechestrarea bunurilor urmăribile odată cu comunicarea somației către debitor. În acest caz, se va face mențiunea corespunzătoare în chiar încheierea de încuviințare a executării.

Cererea de încuviințare a executării silite se soluționează în termen de maximum 7 zile de la înregistrarea acesteia la instanță, prin încheiere dată în camera de consiliu, fără citarea părților. Pronunțarea se poate amâna cu cel mult 48 de ore, iar motivarea încheierii se face în cel mult 7 zile de la pronunțare.

Prin urmare, procedura de executare silită va fi mai lungă, incluzând și perioada necesară pentru obținerea încheierii de încuviințare a executării silite de la instanța de judecată competentă.



Amendment of the Code of Civil Procedure

Law No 134/2010, regarding the Code of Civil Procedure, has been amended under Government Emergency Ordinance No 1/2016, particularly inasmuch as enforcement proceedings are concerned.

“The Constitutional Court has recently found that the initiation of enforcement proceedings without prior court control represents a violation of the right to equitable relief, triggering lack of impartiality and independence that are attributes specific of the courts of law. In addition, the Constitutional Court has ascertained that the approval of enforcement may not be delegated to a court enforcement officer because such officer is not a court authority.”

“The former method whereby enforcement proceedings can be commenced only on the strength of court judgement has been resumed”, states Government spokesman Dan Suciu.

Therefore, according to the latest amendments, after receiving the request for enforcement under court judgement, the court enforcement officer (court commissioner [in the USA]) shall proceed to filing the application for enforcement and to initiating or refusing to initiate, for solid reasons, the enforcement procedure.

Within a maximum of three (3) days from the filing date of the application, the court commissioner shall apply to the relevant court for approval of enforcement, providing such court with the documents required by law.

The approval of enforcement shall allow the creditor to request that the court commissioner who applied for such approval should use, either simultaneously or successively, all the legal methods for enforcement with a view to having his/her rights restored, inclusive of being repaid the enforcement costs. The approval of enforcement shall produce legal effects throughout Romania. Such approval shall also extend to the writs of execution which will be issued by the court commissioner during the enforcement proceedings.

Where there is obvious danger that the traced assets may be fraudulently appropriated, the court shall order, upon creditor’s request and under such court’s decision regarding approval of enforcement, that the traceable assets should be forfeited, concurrently notifying the debtor thereof. In this case, mention should be made of the forfeiture in the very decision regarding approval of enforcement.

The application for approval of enforcement shall be handled within seven (7) days, at the latest, from the date of its filing with the court, under decision issued in the Council Chamber without any summons to the parties. The court may postpone rendering its decision by only 48 hours and the reasoning of such decision shall be communicated within seven (7) days, at the latest.

Consequently, enforcement proceedings will take longer than before, having in view the period required for the issuance by the competent court of its decision approving the enforcement.



Modification du Code de Procédure Civile

Par l'Ordonnance d'Urgence du Gouvernement No.1/2016 a été modifié le Code de Procédure Civile (CPC), à savoir la Loi No.134/2010 sur le CPC. Les principales modifications concernent la procédure d'exécution forcée.

« La Cour Constitutionnelle a récemment constaté que le déclenchement de l'exécution forcée sans le contrôle judiciaire préalable viole les exigences du droit à un procès équitable, par le manque des garanties d'impartialité et d'indépendance spécifiques seulement aux tribunaux. En même temps, la Cour Constitutionnelle a considéré que l'approbation de l'exécution forcée ne peut pas être déléguée à l'huissier de justice parce que celui-ci ne fait pas partie de l'autorité judiciaire. »

« On est revenu à l'ancienne formule par laquelle les exécutions judiciaires étaient déclenchées la une décision du tribunal », a déclaré le porte-parole du Gouvernement, Dan Suci.

À cet égard, selon les nouveaux amendements, l'huissier de justice, immédiatement après il reçoit la demande d'exécution, par décision, ordonne l'enregistrement de la demande et l'ouverture du dossier d'exécution ou, le cas échéant, il refuse avec motivation l'ouverture de la procédure d'exécution.

Au plus tard 3 jours à partir de l'enregistrement de la demande, l'huissier de justice demande l'approbation de l'exécution forcée par le tribunal compétent pour l'exécution, auquel il transmet les documents prévus par la loi.

L'approbation de l'exécution forcée permet au créancier de solliciter à l'huissier de justice qui a demandé l'approbation de recourir, simultanément ou successivement, à toutes les modalités d'exécution prévues par la loi afin d'obtenir ses droits, y compris les frais et dépens de l'exécution. L'approbation de l'exécution produit des effets sur tout le territoire de la Roumanie. En outre, l'approbation de l'exécution forcée s'étend aussi sur les titres exécutoires qui seront émis par l'huissier de justice dans le cadre de la procédure d'exécution forcée approuvée.

S'il y a un danger évident de soustraire les biens de la poursuite, sur demande du créancier, exprimée dans la demande d'exécution, le tribunal, par la décision d'approbation de l'exécution, ordonnera la saisie des biens qui peuvent être poursuivis, une fois avec la communication de la sommation au débiteur. Dans ce cas, on fera la mention appropriée dans la décision-même d'approbation de l'exécution.

La demande d'approbation de l'exécution forcée sera réglée au plus tard 7 jours après son enregistrement au tribunal, par décision donnée en chambre de conseil, sans citer les parties. Le prononcé du jugement peut être ajourné pour un maximum de 48 heures, et la motivation de la décision sera faite dans un délai de maximum 7 jours à partir du prononcé.

Par conséquent, la procédure d'exécution forcée sera plus longue, compte tenu du temps nécessaire pour obtenir l'approbation de l'exécution forcée du tribunal compétent.



Legal News este o selecție a unor elemente de noutate legislativă, cu scop strict informativ. Nu este considerată consiliere profesională și, drept urmare, Duncea Ștefănescu / DS Tax Advisory Services nu își asumă nici o responsabilitate în acest sens. Pentru întrebări suplimentare în ceea ce privește problemele expuse, vă rugăm nu ezitați să ne contactați.

Legal News contains a selection of the latest major issues occurred in the Romanian legislative framework, is intended only to provide information and, hence, shall not be deemed to provide professional advice or consultancy. Therefore, we assume no responsibility in this respect. Should you require any information related to the foregoing, please do not hesitate to contact us.

Ce message contient une sélection des nouveautés de la législation roumaine, fournies uniquement à titre informatif. Les résumés ne peuvent en aucun cas se substituer aux textes législatifs, ni être assimilés à des conseils juridiques. Nous déclinons donc toute responsabilité vis à vis des interprétations que pourraient faire nos lecteurs. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin de renseignements complémentaires.



Dacă doriți să vă abonați gratuit la newsletter-ele noastre, vă rugăm trimiteți un mesaj la adresa news@duncea-stefanescu.ro, specificând numele, prenumele, funcția Dvs. și denumirea societății.

If you wish to get free subscription to our newsletters, please send a message to news@duncea-stefanescu.ro, specifying your full name and title, as well as the name of your company.

Si vous désirez vous abonner gratuitement aux bulletins d'information, nous vous prions d'envoyer un message à l'adresse news@duncea-stefanescu.ro, en spécifiant le nom, le prénom, votre fonction et la dénomination de la société.

C O N T A C T

Adriana Duncea
Co-Managing Partner



Cosmin Ștefănescu
Co-Managing Partner



Str. Economu Cezărescu, nr. 31B
Sector 6, Bucharest, Romania

Tel: +4 031 228 88 50
Fax: +4 031 228 88 51

contact@duncea-stefanescu.ro
www.duncea-stefanescu.ro